



Association loi 1901

Membre de la « Fédération Française des Associations des Chemins de Saint-Jacques de Compostelle (F.F.A.C.C.) »

AU SOMMAIRE :

- Le mot du Président
- Calendrier 2013
- Sorties de septembre octobre
- Accueil cathédrale .
- 4 roues pour un chemin
- Fil rouge bords de Marne
- Hébergements Via Campagnensis
- Fêtes de St-Jacques
- Fête des Jacquets
- Escapade en Lorraine
- Le blog à votre service
- Drôle de pèlerin!
- Le guide Rocroi/Vézelay
- L'ami et le chemin
- Légende compostellane
- Les baliseurs embourbés
- La santé du pèlerin
- Le coin des intellos

Ont participé à ce n° :
(par ordre alphabétiques)

- J-P & M-Th Berrodier
- Francis Chauvière
- Vincent Fert
- Daniel Guy
- Jean-Marie Henry
- Patrick Laheyne
- Bernadette Pinnelli
- Eliane Rampont
- Alain Spanneut
- Hélène Spanneut
- Jean-Marie Thiblet
- Andrée Vasseur

Directeur de Publication:

Daniel GUY

Randonneurs et Pèlerins 51
3 rue Guillaume de Machault
51100 REIMS

L'ECHO DES CHEMINS

41

12^{ème} année, N° 41

Juillet 2013

Le mot du président

Chers amis,



Voici l'été venu et avec lui la parution du N° 41 de l'Echo des Chemins. Par ses articles et ses informations c'est la vie de notre Association qui apparaît et se présente à vous.

En premier lieu, après un travail intense et la compréhension de notre imprimeur, notre guide « Les Chemins de Saint-Jacques de Compostelle de la Champagne à la Bourgogne – *via campagnensis* » est sorti à la date prévue. Il rencontre un accueil chaleureux auprès des pèlerins potentiels et randonneurs. Quatre réimpressions ont été nécessaires et démontrent l'intérêt de la nouveauté de cet ouvrage, tant pour l'édition française que pour l'édition néerlandaise

Nous recevons des remerciements nombreux pour l'hébergement dont ont bénéficié les pèlerins de passage dans notre région. C'est un grand encouragement pour tous ceux qui participent à cette action de générosité.

Le balisage du Chemin entre ROCROI et TROYES est pratiquement achevé: il fait appel aux balises d'identification d'un chemin de Compostelle. Au-delà les raccordements avec les GR et PR sont en cours.

Ainsi cet « Impossible » projet est devenu réalité. Et déjà nos équipes préparent l'édition 2014 qui devrait être présentée lors de notre prochaine Assemblée Générale. Elle tiendra compte de notre « retour d'expérience » et des mises à jour utiles.

En terminant ces quelques mots je souhaiterais que vous notiez dans vos agendas 2 évènements à venir : le 20 juillet nous fêterons comme chaque année la Saint-Jacques. Et puis le 12 octobre notre association accueillera ,dans le cadre de « RP51 fête ses Jacquets » tous ses membres qui auront pérégriné sur les chemins au cours de l'année.

Je vous souhaite un bon été.

ULTREIA

Daniel GUY.

Rappel: Calendrier d'activités 2013 - (les expos n'ont pas encore fait l'objet de décisions)

Date	Objet	Commentaire	Préparé par
20 juillet 2013	Les Pèlerins fêtent St Jacques, leur St Patron	Soirée	Conseil d'Administration + jacquets
7 et 8 sept 2013	9 ^{ème} et 10 ^{ème} étapes - FIL ROUGE Vaires/Marne Tour St Jacques à Paris	Week-end	Vincent Fert Détails page 3
22 septembre 2013	Rando dans le Tardenois	Journée	Vincent Fert Détails page 3
28 & 29 septembre 2013	Exposition sur la voie de Saint-Jacques à Eaux-Puiseaux	Au lavoir	Jean-Luc Pergent
30 septembre 2013	Fin de la 7 ^{ème} saison d'accueil pèlerins à la cathédrale de Reims	dernier jour	Bernadette Pinnelli
6 octobre 2013	Rando à Bouillon	Journée	Jean-Luc Pergent
12 octobre 2013	RP51 fête ses Jacquets	Journée	Conseil d'Administration + jacquets
20 octobre 2013	Rando dans la vallée de La Marne	Journée	Jean-Jacques Claisse Détails page 3
23 novembre 2013	AG 2013	Journée	Conseil d'Administration
26 au ? avril <u>2014</u>	Séjour en Bretagne	<i>Pensez à la préinscription</i>	<i>Jean-Claude Lebrasseur Vincent Fert</i>

Quelques commentaires

Covoiturage pour les week-ends, sorties, réunions : le responsable de l'évènement organise aussi le covoiturage.

- **Covoiturage pour les randos d'1/2 journée ou de la journée** : contacter Agnès qui s'en charge au 03.26.82.73.99

- **Pour tous les Week-ends et sorties** : Inscriptions et arrhes obligatoires (il faut réserver l'hébergement et prévoir les repas).

- **Fil rouge , Eglise St-Jacques de Reims à la Tour St Jacques à Paris** : c'est l'occasion de pérégriner depuis sa maison pour rejoindre l'une des 4 grandes voies jacquaires : la ViaTuronensis (RP51 fournit les Crédencials à ceux qui le souhaitent).

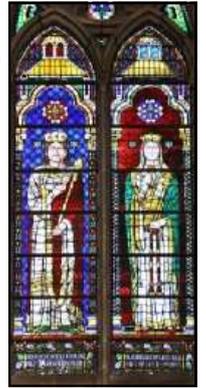
— **Pour tous les détails d'organisation des activités** (description du programme de l'activité, lieux et horaires des rendez-vous, délais d'inscriptions et coûts pour les randos et sorties nécessitant un hébergement)... Ces informations font systématiquement l'objet d'une communication préalable par e-mail ou par courrier postal, pour ceux qui ne disposent pas d'internet.

Les sorties des mois de Septembre et Octobre 2013

Samedi 7 & dimanche 8 septembre: dernière étape du fil rouge Reims-Paris

Samedi 7 : rendez-vous à 9h15 sur le parking de la base de loisirs de Torcy, départ à 9h30 pour une journée de randonnée de 20km. Nous arriverons au parc de Vincennes, les voitures seront laissées à proximité. De là nous gagnerons le CIS Maurice Ravel tout proche où nous dînerons et passerons la nuit.

Dimanche 8 : départ à 8h30 pour Vincennes et puis il restera 10 km pour arriver tour St Jacques. Après le repas (pique-nique ou petit restaurant) il est prévu une après-midi de visites avec en premier lieu la basilique de St Denis. Le retour devrait se faire vers 17h pour ne pas arriver trop tard chez vous.



22 septembre: randonnée dans le Tardenois

Un parcours de 21km au départ de partir de Champlat et Boujaucourt ; rendez-vous sur le parking au centre de ce (petit) village à 8h45. Nous passerons par Ville en Tardenois, Sarcy et Chaumuzy avec un paysage vallonné mêlant champs, forêts et vignes. — Renseignements: Vincent Fert 03.26.21.17.50

20 octobre: la Vallée de la Marne (16 km)



Nous remonterons la Marne rive droite par le chemin de halage jusqu'à Damery. Nous traverserons la Marne et suivrons la route bordée de platanes qui nous mènera à la Chaussée de Damery.

Passage par Boursault, offrant de belles vues sur la vallée. Le château, construit par la veuve Clicquot-Ponsardin au XIX^{ème} siècle, est de style Renaissance. Pique-nique à Boursault. (bar-restaurant possible près de l'église)

Nous quitterons le village et suivrons le sentier en forêt qui nous conduira à Montvoisin, puis à Oeuilly. — Renseignements: Jean-Jacques Claisse 06 60 48 69 18



7^{ème} saison—Accueil cathédrale 2013 par Bernadette PINNELLI

Du 18 mars au 30 septembre; 7j/7, de 14h00 à 17h00

Pluie, vent et froid n'ont pas découragé les pèlerins... Ils marchent, ils marchent, ils marchent.... Et s'arrêtent à la cathédrale pour un tampon sur leur crédenciale et souvent pour avoir un gîte pour la nuit.

C'est aussi l'occasion de leur offrir une pause, temps d'échanges conviviaux et chaleureux.

Souvent au moment du départ c'est « merci de votre accueil ».

J'en profite pour remercier toutes les personnes qui ont accepté d'assurer des permanences.

Les pèlerins de passage sont toujours très nombreux. Au 20 juin dernier, on comptait déjà **277 passages** (171 hommes et 106 femmes).

Quelques chiffres...

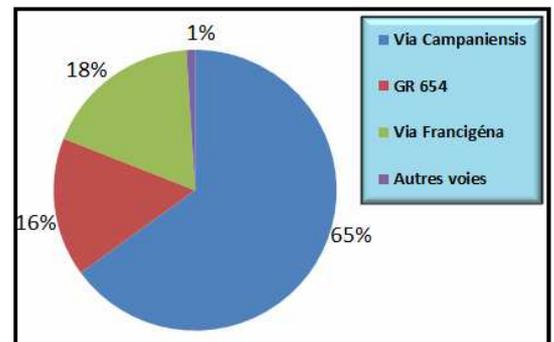
Les Hollandais restent majoritaires avec 41%, suivis des Belges avec 31%. Les autres nationalités (Allemands, Français, Italiens Anglais et divers) ne représentent que 28% au total.

L'âge moyen des pèlerins s'établit à 54 ans; du plus jeune (19 ans) au plus âgé (77 ans).

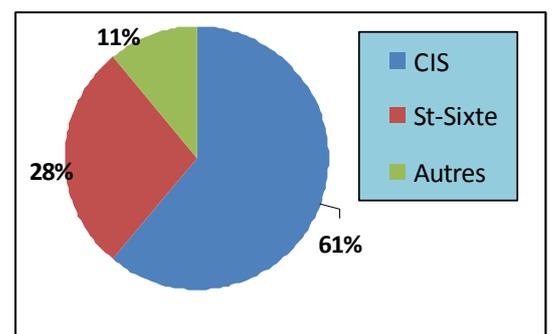
Roland BOURGUET accueille un pèlerin



La via Campaniensis est privilégiée:



Notre accord avec le centre International de Séjour est aussi un succès:



Quatre roues sur le Chemin par Daniel GUY

Oliver est Allemand et vit à Hambourg. C'est un véritable athlète avec une musculature des épaules et des bras impressionnante. Il est handicapé des jambes.

Son projet est de parcourir le chemin de Via de la Plata en empruntant la voie des marcheurs comme l'aurait fait dans un passé récent l'un de ses compatriotes. Pour avoir fait la voie en 2007 je sais que ce n'est pas possible.

Ce matin je pars et marche sur un chemin détrempé et bien entendu impossible pour Oliver.

Au carrefour de deux chemins, il nous rattrape et explique qu'une personne lui a dit comment éviter ce tronçon impraticable pour lui. Il repart et disparaît. Sauf que dans l'heure qui suit nous le trouvons renversé et embourbé dans une ornière profonde et boueuse. Quand nous le sortons de sa mauvaise position, je constate qu'il s'est égratigné la figure et un bras. Je lui suggère de rejoindre la carreta N 630, peu éloignée, et de continuer son périple en empruntant la voie pour les cyclistes. Pour l'aider, je lui donne ma documentation géographique. Il accepte et repart pour rejoindre la route.

Bien plus tard je vois au loin la N 630 complètement encombrée et des véhicules rouler lentement. A un moment un véhicule de la Guardia Civile remonte la file. J'arrive à sa hauteur, et du chemin parallèle je vois Oliver arrêté, en grande discussion avec les représentants de la Loi. Puis tout a repris son rythme normal.

Le soir, à l'étape, Oliver a expliqué que la Guardia Civile voulait le pénaliser parce qu'il roulait à droite, alors que la plus simple prudence exigeait qu'il roule sur la gauche, comme les piétons. Discussion car il ne comprenait pas.

Ainsi la Guardia Civile veille !

PS : Beaucoup plus tard à Santiago, en lisant un vieux journal, j'ai appris qu'il était allé jusqu'au bout. Une belle photo et un bel article.

C'est clair que l'on va plus vite en fauteuil roulant qu'à pied. Ce jour-là, ce n'était pas l'avis de la Guardia Civil.

Via de la Plata—27 mars 2010—7^{ème} étape



Fil rouge « Au fil de la Marne » - 8 & 9 juin 2013 par Vincent FERT

Pour cette avant-dernière étape du Fil Rouge nous avons eu l'occasion de nous rapprocher au plus près de la Marne que nous ne voyions avant que du haut de la vallée . Nous sommes repartis le samedi du charmant petit village de Signy-Signets et nous avons retrouvé rapidement le chemin qui longe l'aqueduc de la Dhuis; celui-ci a été construit au XIXe siècle pour ravitailler Paris en eau potable .

La progression du groupe s'est faite sous un beau soleil (et oui cela arrive !), à tel point que nous avons apprécié les passages en forêt pour nous rafraîchir. La pause déjeuner s'est faite sur une pelouse à Montceaux-les-Meaux à côté du château du village . Il ne reste que peu de choses de ce château Renaissance mais il a connu des heures de gloire car il a appartenu à Catherine de Médicis puis à Gabrielle d'Estrées, la favorite d'Henri IV.

L'après-midi s'est déroulée de façon aussi sympathique et nous sommes arrivés à Nanteuil les Meaux .

De là nous avons gagné l'hôtel avec la bonne surprise de pouvoir déguster l'apéritif grâce à la générosité de Michel et Jean-Jacques et au dévouement de nos conductrices de la voiture-balai qui se sont dévouées corps et âme pour trouver de quoi rafraîchir la glacière. Le soir, dîner dans un petit restaurant de Meaux , « Cocottes et Cie » , avec un petit menu mais de la nourriture de qualité. (notez le sur vos tablettes si vous passez à Meaux) .

De plus , Claude et Noëlle avaient invité un couple qui habite à côté de Meaux et dont le mari, féru d'Histoire, nous a raconté quelques anecdotes passionnantes sur la ville, notamment au temps des guerres de religion et de celle de 14-18 .

Le lendemain , départ matinal en longeant le canal de Meaux puis après un passage « sportif » à cause de la boue particulièrement glissante nous débouchons sur les berges de la Marne. Le GR14 va longer la Marne pendant tout le restant de la journée et nous avons eu tout le loisir d'admirer quelques belles maisons construites au long du parcours mais aussi en arrivant à Lagny sur Marne tout un groupe de cygnes.



Entre-temps le pique-nique avait été pris dans un lieu particulier qui est le jardin de sculptures de Chalifert. C'est là qu'un sculpteur, Jacques Servières, réalise chaque année depuis 1987 deux œuvres en réutilisant des pierres qui viennent d'un ancien pont de l'aqueduc de la Dhuis détruit pendant la 2^{ème} guerre mondiale par un bombardement allemand. Ces sculptures, imposantes, sont inspirées par la statuaire géante océanienne .

Malheureusement, en fin d'après-midi, la pluie est arrivée et nous avons terminé ce week-end hâtivement sans pouvoir prendre le petit goûter habituel... Mais nous nous rattraperons pour le dernier Fil Rouge début Septembre.

Hébergements sur la Via Campaniensis par Eliane RAMPONT

Notre nouveau guide sur la Via Campaniensis remporte un vif succès. Nous attendions des réactions de nos lecteurs pèlerins, c'est fait, elles arrivent nombreuses et sont souvent élogieuses et admiratives de l'immense travail réalisé par Bernard, Jean-Marie et leurs équipes. Nous pouvons donc être fiers de nous !

Nous y proposons un riche éventail d'hébergements, partant des hôtels, et passant par les chambres d'hôtes, pour aller aux simples gîtes, et parfois des accueils pèlerins à domicile. Il y en a pour tous les goûts et toutes les bourses. Nous voulons ainsi aider les pèlerins de passage dans notre région.

Nous recommandons surtout aux pèlerins de **réserver 24 heures, voire 48 heures à l'avance**, aussi bien dans les hébergements professionnels que dans les gîtes pèlerins et en familles d'accueil.

Quelques hébergeurs attirent notre attention sur les exigences que manifestent certains pèlerins, c'est pourquoi nous tenons à apporter quelques précisions :

- ◆ Les **chaînes d'hospitalité** ont pris leur essor lorsque les possibilités d'hébergements traditionnels (hôtels, chambres d'hôtes, ...) étaient inexistantes, ou financièrement trop élevées pour les pèlerins de passage.
- ◆ Les pèlerins sont accueillis par des familles volontaires et bénévoles, désireuses de leur ouvrir leur maison et leur cœur, dans les plus grandes règles de l'hospitalité pérégrine.
- ◆ C'est un accueil uniquement de "passants pèlerins", sans publicité et sans but commercial.
- ◆ Mais, l'accueil dans le cadre des chaînes d'hospitalité n'est pas un dû, les familles pouvant être indisponibles et le pèlerin n'a rien à exiger. Celui-ci ne peut qu'accepter l'hébergement qui lui est proposé.
- ◆ Le pèlerin doit y présenter sa credencial attestant qu'il est sur le Chemin.
- ◆ Tout hébergement a un coût pour la famille qui héberge. De ce fait, une libre participation ("donativo") est laissée à l'appréciation du pèlerin, comme cela se pratique dans les "albergues" et gîtes paroissiaux des Chemins de Compostelle.

Nous sommes déjà en train de préparer l'édition 2014 et parcourons les chemins pour rencontrer les hébergeurs, voir ce qui peut être amélioré dans l'accueil et continuer à chercher des ressources supplémentaires.

Fête de la Saint-Jacques

Samedi 20 juillet

Comme chaque année et comme le veut la tradition du Moyen Age, nous fêtons ensemble la Saint-Jacques. Une **messe à l'église Saint-Jacques** de Reims à 17h sera dite par le père Hubert.

Quelques témoignages et chants pèlerins agrémenteront cette cérémonie.

Vers 18h, départ pour les lieux de festivité.

Une fiche d'inscription vous sera envoyée prochainement.

Cette fête est publique.

Nous serons honorés de votre présence



Fête des Jacquets

Dimanche 12 OCTOBRE 2013



Pour la 4^{ème} année, nous allons honorer dans une ambiance festive, le retour des pèlerins de l'année. C'est ainsi qu'un diplôme et un insigne seront remis à tous nos confrères ayant atteint Compostelle, Rome ou Jérusalem,...

Bien sûr, l'édition 2013 permettra à tous nos confrères pèlerins (anciens qui ne les auraient pas encore, ou nouveaux pèlerins ayant atteint ces destinations en 2013) de recevoir solennellement et confraternellement ces marques leur rappelant leur qualité de "pèlerins"...

« Tu fais maintenant partie de cette immense chaîne de pèlerins de tous les temps et de tous les âges. La joie au cœur, sois fier d'être à jamais et pour l'éternité "Pèlerin" »

Comme les années précédentes, afin de n'oublier aucun postulant, un 1^{er} courrier général sera envoyé courant juillet pour recenser tous les pèlerins arrivés au terme de leur pérégrination..

Début septembre, un second courrier sera adressé pour prendre les inscriptions de participation à ces grandes festivités.

Pèlerins, familles et amis y êtes tous conviés

Notez dès à présent la date sur vos agendas

Escapade en Lorraine : Côtes de Meuse et lac de Madine 6/7 avril 2013.

par Andrée VASSEUR

Vendredi 5 Avril, 15h

En compagnie de Ghislaine trajet facile par l'A 4, sortie Fresnes en Woëvre (prononcez vouèvre !) nous est-il précisé à l'arrivée.

Nous voici en Lorraine ! La petite route D908 longe une côte de Meuse. Nous apercevons la crête des Eparges, en hauteur, sur notre droite, puis Hannonville, Thillot et enfin St-Maurice sous les Côtes : « La Maison de la Crouée ».

Jean-Louis, Annie et les amis déjà arrivés nous accueillent, nous font visiter, prendre garde aux escaliers et multiples dénivellations du gîte aux belles poutres. Un dortoir, un autre dortoir, couchages superposés ou non, nous trouvons place...

Vite, vite, l'apéro est annoncé ! Dans nos verres un vin blanc local légèrement effervescent pas du tout désagréable. On en aura du rouge au dîner. Une bonne soupe de légumes maison nous a bien réchauffés, mine de rien, il fait presque froid. De la salade verte à volonté, du Brie local et une crème au dessert.

Une visite de l'observatoire était programmée : nous nous rendons au village voisin de Viéville sous les côtes, en convoi. Une maison ancienne, une salle haute de plafond où se balancent les planètes du système solaire, des bancs, des tables de ferme, une belle cheminée de pierre où brille un feu de bois. La dame de ces lieux nous raconte comment est né cet observatoire, mais on ne verra rien, ciel bas et couvert. Heureusement aussi bien lui qu'elle, avaient le don de parole, bien agréable d'écouter des histoires. Nous grimpons dans l'obscurité... Nous voici dans l'observatoire, une structure curieuse. J'ai demandé comment on pratiquait, et là, découverte ! Il fallait grimper sur un escabeau branlant, tenir presque en équilibre, bref une aventure passionnante que nous vivrons une autre fois. La visite valait le détour : nous avons tenu dans nos mains des, devinez quoi ?, des météorites et qui valent des fortunes, nous a-t-on dit.

Un froid glacial nous cueille en sortant. Ceux qui ne sont pas venus dorment et sans bruit, à tâtons, nous tombons dans les bras de Morphée.

Lendemain matin, samedi 6, petit déjeuner en commun autour des tablées disposées en U, départ à pied : traversée du village tout en longueur, vergers de mirabelliers et cerisiers encore endormis, puis une belle grimpe jusqu'à Hattonchâtel et le lavoir, son église intéressante : Jean-Louis est un guide éclairé. Quand nous découvrons le retable du sculpteur lorrain du XVI^{ème} siècle LIGIER RICHIER l'admiration est à son comble. De gauche à droite : Portement de la Croix, Crucifixion, Déploration sur le Christ mort.

Nous tremblons à l'idée de pique-niquer dans le froid, mais une auberge-café-brocante nous ouvre la porte. Merci à celui qui est allé négocier ! Notre troupe de 28 randonneurs, affamés de surcroît, envahit un local charmant où fauteuils, tables de salon ou de bistrot nous invitent à la pause. Un poêle ancien, une belle cheminée de pierre nous réchauffent. Les deux hôtes sympas ont même préparé un fondant aux poires ! Tout réjouis, ragaillardis, nous reprenons nos bâtons de pèlerin. Aucun mirabellier en fleur le long du chemin, mais la viticultrice de St-Maurice sous les côtes, nous attend. Les dégustations variées des vins blanc, gris, rouge, des crèmes et alcools de fruits vont bon train, heureusement nous sommes à pied et à deux pas du gîte !



Au dîner nos hôtes se sont surpassés : ce bœuf aux carottes, excellent, on a été servi et resservi pendant que les langues allaient bon train.

Pas besoin de berceuses, bonne nuit !

Dimanche 7. Bagages chargés, en voiture jusqu'à Heudicourt, puis marche agréable car le temps se découvre, au bord du lac de Madine. Des panneaux expliquent flore et faune surtout aquatiques. Un peu de macadam, puis ça grimpe fort jusqu'au village de Montsec, 377m, puis au mémorial américain, imposante architecture de pierre blanche en rondelle qui domine toute la campagne verdoyante, vue à 360°. Nous nous éparpillons à l'abri du vent, le pique-nique est agrémenté de distributions gourmandes. Cette butte a été un enjeu stratégique à la 1^{ère} guerre mondiale, nous expliquera Jean-Louis avant de nous laisser le temps de regarder, de lire les inscriptions....Une pensée à nos aïeux et à leurs alliés...

Redescendre de là-haut sous le soleil printanier, quel émerveillement, dommage, les mirabelliers n'étaient pas encore fleuris, des arbres par centaines, des échelles dans les vergers, on taille et ça fait des rondelles orangées parmi les branches. Tout à coup, du blanc par terre, sur l'herbe, des anémones Sylvie ? Non, des papiers H, dommage !!

À l'arrivée aux voitures, un goûter réconfortant, décidément Jean-Louis et Annie ont bien fait les choses. On se quitte dans la bonne humeur, dans l'éclat du soleil resplendissant, enfin, de ce bel après-midi printanier.

Sur le chemin du retour, petite halte à St-Mihiel : « La pâmoison de la Vierge ». La belle statue en noyer de Ligier Richier nous dit « Au revoir, revenez au pays des Côtes de Meuse, en Lorraine ».



Le Blog de RP51 à votre service

par Francis CHAUVIERE



Lorsque le pèlerin part pour de longues semaines, nombreux sont les familles et amis qui aimeraient recevoir régulièrement des nouvelles ou faire un signe amical au pèlerin. De son côté celui-ci est à sa marche et ne peut dialoguer avec tous. C'est à partir de ce constat, que nous avons mis notre blog au service des pèlerins en marche.

Ce service de RP51 permet au pèlerin tout au long de son chemin, de toucher tous ses amis et familles en même temps, par un message qu'il dépose sur notre blog... Inversement, famille, amis dont les membres de RP51, peuvent lui déposer des mots d'amitié et de soutien, qu'il lira au hasard des possibilités de connexion à internet...

Une seule condition : le pèlerin doit signaler son départ en précisant qu'il accepte qu'une annonce soit placée sur le blog.

C'est cette annonce qui permet techniquement le début du dialogue. Prévenir Alain (notre responsable comm' sur :

communication@randonneurs-pelerins.com

Précisions : si vous le souhaitez, vous pouvez rester anonyme. Seuls votre prénom et votre ville d'origine sont alors cités. Ainsi seuls les familles et amis que vous aurez prévenus vous reconnaîtront.

A partir du départ annoncé, pour dialoguer par ce service, il suffit au pèlerin, comme à ses connaissances de se connecter sur <http://rp51web.hautefort.com/> (ou rechercher **RP51 Blog** sur Google), et de cliquer au menu de gauche sur la rubrique « Chacun son Chemin ». Là vous trouverez les annonces de départ classées du dernier parti au plus ancien, avec tous les renseignements pour pouvoir déposer vos messages.

Depuis le début de la saison, 9 pèlerins ont utilisé ce service. Il y a eu 184 messages échangés de la mi avril à juin.

Cà fait chaud au coeur parfois de recevoir quelques mots de « ceux restés au pays », alors que le découragement nous guette , lorsqu'on on est sous la pluie et le froid depuis des semaines.



Drôles de pèlerins !

par Alain SPANNEUT



Ce jour-là, j'étais de permanence à la cathédrale. J'attendais désespérément la venue d'un pèlerin lorsque mon attention fut attirée par deux jeunes portant sac à dos volumineux et grosses chaussures de marche.

Comme ils ne semblaient pas s'intéresser à l'accueil pèlerin, je me suis avancé vers eux, convaincu que je tenais là deux pèlerins bon teint.

« Vous êtes pèlerins, je présume! »

« Nous ? Pas du tout. »

« Pourtant, vous en avez tout à fait l'allure. »

« Nous sommes Bretons et avons décidé, en partant de chez nous, de faire le Tour de Gaule d'Astérix et Obélix. Nous faisons halte dans toutes les villes qui ont jalonné leur parcours et, comme eux, nous testons les spécialités locales. »

Voilà une randonnée qui, si elle n'est pas pèlerine, a le mérite d'être pour le moins originale.

Après une visite de la cathédrale, ils sont repartis en se promettant, dans la soirée de faire honneur au petit vin pétillant de pays.

Bonne balade à vous deux!

Notre boutique en ligne, répond aux besoins du pèlerin par Francis CHAUVIERE

Notre association travaille en permanence à mettre au service du pèlerin des guides et livrets qui l'accompagneront dans la traversée de notre région. (voir page suivante)

Le pèlerin quant à lui, aime étudier son parcours avant son départ, et non pas découvrir ces guides en arrivant dans notre région.

C'est pour répondre à cette attente légitime que nous offrons à tous les pèlerins d'Europe depuis plusieurs années la possibilité de se procurer ces outils par l'intermédiaire de notre boutique en ligne.

Sur notre boutique, vous trouverez:

- le guide ROCROI - VEZELAY (versions FR et NL)
- les 2 livrets Rocroi-Reims et Reims-Troyes (en allemand) + supplém. Vézelay
- un livret vous guidant sur la Via Francigèna en Marne
- un livret de Reims à Paris
- les crédits sous réserve que les demandeurs soient identifiés et qu'ils acceptent la charte. (nous ne délivrons jamais de crédit vierge, mais toujours remplie des coordonnées du demandeur).

Les transactions financières de notre boutique sont sécurisées par PayPal. Les livraisons sont effectuées sous 48h.

Boutique RP51 : <http://www.boutique-rp51.fr/>



Un guide pèlerin de Rocroi à Vézelay (2 versions : FR et NL)

GUIDE DES RANDONNEURS et PELERINS

de la frontière belge à
Vézelay (édition 2013)

395 km

156 pages

3 grandes parties :

- la description du parcours.
- les hébergements et services rencontrés
- 68 cartes IGN en couleur au 1/25000



UN GUIDE AU SERVICE DES RANDONNEURS ET PELERINS

Sur les itinéraires pèlerins de Compostelle,
un chemin direct depuis la frontière belge pour rejoindre
Vézelay

Notre association pèlerine de Champagne constatait encore un nombre important de pèlerins partis pour de longs mois, passant par Reims et cherchant une voie plus directe pour rejoindre Vézelay. Venant des Ardennes ou de l'Aisne, ils suivaient une ligne passant par Reims, Epernay, Sézanne, Troyes, Vézelay, leur faisant gagner 5 à 6 jours d'étapes. Mais en empruntant cet itinéraire non répertorié, leur parcours se faisait souvent au détriment de leur sécurité, puisqu'ils empruntaient des bords de routes à grande circulation, pour rejoindre la ville ou le village étape.

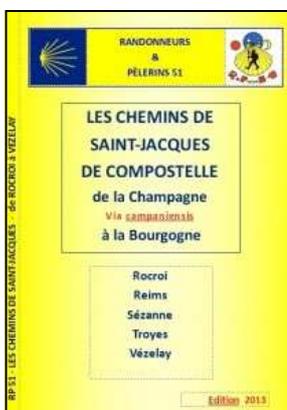
C'est ce que nous voulions éviter au maximum. Et c'est en pensant à eux que nous avons édité ce guide. Il accompagne le pèlerin en respectant son choix de suivre un raccourci, mais en lui faisant, autant que faire se peut, traverser la Champagne par mille chemins creux, vignobles et sous-bois.

Dans ce guide en 3 parties mis à jour par des pèlerins, le marcheur-pèlerin y trouvera :

- un descriptif détaillé et illustré du chemin depuis Rocroi jusque Vézelay,
- le recensement des possibilités d'hébergements et des services disponibles
- 395 km du tracé de l'itinéraire sur 68 cartes IGN couleurs au 1/25000°

Notre association jacquaire a la volonté que ce travail au service des pèlerins se maintienne dans la durée. Une nouvelle édition paraîtra chaque année. Nos équipes se réinvestiront dans sa mise à jour et l'entretien du balisage.

(Extraits de la présentation du guide)



Version FR



NL versie

Tarifs guide :
15 euros

Avec les frais de port :

19€ pour la France

22€ pour l'Europe

BON DE COMMANDE

du GUIDE PELERINS de Rocroi à Vézelay

NOM : Prénom :

Mon adresse :

..... Pays :

Je désire recevoir la version FR , ou la version NL

Mettre une croix dans la case de la version choisie et adresser la commande à :

RANDONNEURS et PELERINS 51 - 3, rue Guillaume de Machault - 51100 REIMS

N'oubliez pas de joindre votre chèque à la commande



Vous pouvez aussi commander votre GUIDE sur notre boutique en ligne :

www.boutique-rp51.fr (voir page précédente)



Poème : J'ai lu et apprécié par Eliane RAMPONT

Bruno Mercier, poète franco-suisse, a écrit plusieurs recueils de poésie et a fait le chemin de Compostelle à pied.

En 2012, il a fait paraître un recueil de poésies sur l'environnement et le chemin de Compostelle : « A ciel ouvert ». Tous ses poèmes sont illustrés par des aquarelles de Jacqueline Chave-Waridel.

Voici l'un de ses poèmes, et l'aquarelle qui l'accompagne.

L'ami et le Chemin

Je marche avec toi
Le temps d'oublier de me hâter.
Je suis mon Chemin ;
Roi des questions, il me dit :
« La vérité est en toi,
Ô fou, c'est toi-même que tu cherches »
Ami, marche à mes côtés.
S'aime-t-on assez
Pour savoir se taire ensemble ?
On s'avoue la même espérance,
Celle qui rend l'âme
Perméable à l'esprit de Dieu.
Celle qui remet en question
Le sens de notre vie.
Chacun marchons avec deux sacs,
Un pour donner,
Un pour recevoir.
Ami, merci pour le partage.



Si vous êtes intéressés : « A ciel ouvert » de Bruno Mercier et Jacqueline Chave-Waridel. Editions à la Carte - ISBN : 978-2-88924-003-6.

Le site de Bruno Mercier: <http://www.bmercier.ch>.

On peut passer commande par e-mail : bmercier@bluewin.ch

Légende compostellane « Le bâton de St-Jacques » par Hélène SPANNEUT

Un vieil homme nommé Ambroise, tailleur de pierre de son état, originaire de Bourg-Andéol en Vivarais, vint à perdre sa femme. Comme il se retrouvait tout seul et sans enfant, il résolut d'aller en pèlerinage à Compostelle pour soigner son chagrin autant que pour assurer son salut. Il fit alors le vœu de renoncer tout à fait au vin qu'il goûtait pourtant fort.

À cette époque, il était bien rare qu'un homme partît seul dans cette longue expédition en raison des multiples dangers du chemin. Il se joignit donc à un groupe d'une vingtaine de pèlerins.

Parvenu sur le plateau d'Aubrac, il se trouve un peu distancé par le groupe car son vieux corps peine à suivre le rythme de ses compagnons. Il n'en continue pas moins d'avancer d'un pas laborieux. Devant lui, déjà loin, le groupe s'éloigne sans l'attendre. Mais une meute de loups rôde dans ces parages. Un homme seul, quelle aubaine! Les loups s'attaquent au vieil homme qui, de terreur, se jette dans l'eau glacée d'un lac, certain que les loups n'iront pas l'y chercher. Par bonheur, des hospitaliers de la Dômerie d'Aubrac font ce jour-là leur ronde habituelle à la recherche des pèlerins égarés sur le terrible plateau. Ils entendent des cris et réussissent à le tirer de l'eau et à faire fuir les loups. Ils le ramènent à l'Hospice où déjà les autres pèlerins s'apprêtent pour la nuit.

Le lendemain, le groupe se remet en route. Mais le vieil homme, sans doute fatigué par sa baignade glacée, a de plus en plus de difficulté à suivre. Ses semelles sont devenues de plomb et il ralentit l'avance de ses compagnons, lesquels font preuve à son égard d'une impatience bien peu charitable. Finalement, un peu avant Toulouse, ils décident de le laisser sur place en le confiant à l'aubergiste moyennant espèces sonnantes et trébuchantes pour que celui-ci prenne soin de lui jusqu'à leur retour de Compostelle. Et au petit matin, tandis que le vieil homme dort

encore, ils reprennent la route. L'un d'entre eux, pour être sûr que le vieil homme ne les rejoindra pas, chipe son bâton et le jette dans un buisson d'épines. A son réveil, Ambroise comprend qu'il a été abandonné. Ne voyant pas son bourdon, le soutien de ses pas chancelants, il s'écrit: «Santiago, au secours! À l'aide!» Puis il se met en devoir d'aller se tailler un nouveau bâton pour pouvoir repartir. Il sort de l'auberge un couteau à la main, à la recherche d'un arbre - un coudrier ferait l'affaire, ou bien un noisetier, un frêne ou quelque chêne, de ces arbres dont les branches sont bien droites et solides. Mais point de coudrier, ni frêne, ni chêne aux alentours! Pas le moindre arbre, rien qu'une lande d'herbes sèches parsemée de ces grandes fleurs sauvages que l'on appelle des mauves. Le vieil homme repère une tige plus haute que les autres, portant à son sommet un belle fleur d'un rose délicat.

Le vieil homme saisit la tige. Au contact de sa main, elle semble s'allonger et se raffermir si bien qu'elle ressemble maintenant à un vrai bâton. Sentant cette force nouvelle, le vieil homme cueille la mauve, lui retire ses fleurs pétiolées et ses fleurs, excepté celle qui couronne la tige. Le voici muni d'un soutien solide et réconfortant.

Il se remet en route, appuyé sur ce bourdon tout neuf au sommet duquel se balance une fleur qui semble acquiescer de la tête à chaque pas. Non seulement la tige de mauve le soutient dans sa marche, mais il a l'impression d'avoir retrouvé une vigueur de jeune homme.

Quelque temps plus tard, au terme d'un voyage sans histoires, le vieil homme parvient à Compostelle au grand dam de ses compagnons.

Depuis ce jour, la mauve s'appelle aussi « bâton de Saint-Jacques ».

Extrait de « Contes des sages pèlerins - © Éditions du Seuil 2012

Les baliseurs embourbés par Patrick LAHEYNE

Partis de bon matin de WASIGNY,
 Deux baliseurs, Patrick et Jean-Marie,
 Pour signaler les chemins par les coquilles
 Cheminant à pied aurait été mieux à HAUTEVILLE
 Ce jour de février de l'an 2012
 Tout allait bien jusqu'au GR12.
 Une partie du chemin en mâchefer
 Puis après la neige cachait les ornières.
 Plusieurs manœuvres, marche avant, marche arrière
 Jean-Marie poussant, de boue était recouvert;
 Chiffons et branchages ne suffisaient pas:
 " Aide toi et le ciel t'aidera "
 (comme a dit LAFONTAINE dans le charretier embourbé)
 Cinq Kms à pied aller/retour;
 Un agriculteur vint nous sortir du labour.
 Cet homme sympa nous invite à la ferme
 Pour retirer la boue de ma voiture.
 Nous étions sortis de cette aventure
 Et terminions notre balisage à CHATEAU PORCIEN.
 (je jurais mais un peu tard, qu'on ne m'y reprendrait plus)

La santé du pèlerin par Jean-Marie HENRY

NDLR: Par manque de place dans le numéro précédent, l'article sur la santé du pèlerin a été tronqué. Voici le texte complet.

Il n'y a pas lieu de craindre particulièrement des problèmes de santé, à condition bien sûr d'avoir une condition physique normale.

Si l'on se pose la question de savoir si l'on est capable physiquement d'aller à pied ou en vélo à Saint-Jacques de Compostelle ou à Rome, la meilleure façon de le savoir est de pratiquer régulièrement des randonnées avant le départ, comme le propose notre association, afin de tester notre forme.

Les principaux ennuis qui peuvent survenir concernent évidemment les pieds : ampoules et tendinites et c'est aussi à l'occasion de randonnées que l'on peut éventuellement constater leur apparition et en rechercher les causes, afin d'éviter leur survenue en chemin.

Il faut penser à porter le sac à dos (chargé) dans les dernières semaines avant le départ. Est-il nécessaire de rappeler que plus il est lourd, plus les articulations trinquent, en plus de la fatigue. Cela peut aller au pire jusqu'à une fracture de fatigue au niveau d'un pied, douloureuse au point de compromettre la poursuite du chemin.

Prévenir les coups de pompe, les crampes et douleurs musculaires:

- ⇒ par une alimentation riche en sucres lents, sans oublier les fruits et légumes,
- ⇒ par une hydratation suffisante, d'au moins 1,5 L, voire davantage selon la température. Il est préférable d'avoir toujours de l'eau à la ceinture et non dans une poche du sac à dos, afin de pouvoir boire même en marchant.

Il n'y a pas d'obligation, mais on peut prendre un peu de magnésium pendant les premiers jours, par exemple 2 comprimés de magné B 6 par jour (pas le soir). On peut en reprendre en cas de coup de pompe ou de crampes en chemin. Les pèle-

rins ont généralement observé qu'au bout de 5 à 6 jours de marche, la fatigue s'atténue, comme si le corps s'était rodé.

À l'occasion des arrêts en chemin, il est souhaitable de faire des étirements des muscles des jambes (les muscles se raccourcissent sous l'influence d'une activité intense et cela peut être source de douleurs)

La prévention des ampoules.

A priori, on ne devrait pas avoir d'ampoules, si l'on est chaussé normalement avec plutôt 2 paires de chaussettes fines qu'une grosse paire de chaussettes et des chaussures de randonnée classiques à semelles souples (éviter formellement les chaussures de montagne et les baskets). Si malgré cela l'on attrape des ampoules avant le départ, il peut être utile de consulter une pédicure.

Il est bon de raffermir la peau des pieds, surtout pour les personnes qui ont déjà eu des ampoules par des frictions au jus de citron à commencer 8 jours avant le départ et à poursuivre tous les soirs en chemin. La crème "NOK" est aussi réputée pour raffermir la peau des pieds.

Il faut lutter contre l'humidité des pieds : Se doucher plutôt le soir.

En cas de transpiration ou de pieds mouillés par la rosée ou la pluie, se déchausser aux étapes en cours de journée et changer de chaussettes.

Les pansements double peau de type "compeed" sont à utiliser précocement devant une petite rougeur, sans attendre l'ampoule caractérisée.

La prévention des tendinites : celles-ci peuvent être redoutables et compromettre la poursuite du chemin.

Une hydratation suffisante est déjà une prévention simple et efficace.

Mais il ne faut pas méconnaître les causes mécaniques

qui sont fréquentes : voûte plantaire affaissée, poids du corps asymétrique, mauvaise façon de marcher. Une consultation auprès d'un podologue, avec prescription de semelles orthopédiques permet de prévenir presque toujours une tendinite de cause mécanique.

Marcher avec 2 bâtons favorise une démarche physiologique, symétrique et accessoirement réduit beaucoup la fatigue.

Les tiques peuvent transmettre à l'homme la maladie de Lyme par une bactérie de type *Borrelia* avec de la fièvre, des troubles articulaires, neurologiques et même cardiaques. Cette maladie est curable par un traitement antibiotique, mais peut entraîner la mort sans traitement.

Faire donc très attention à ces petites bêtes.

La tactique anti-tiques!

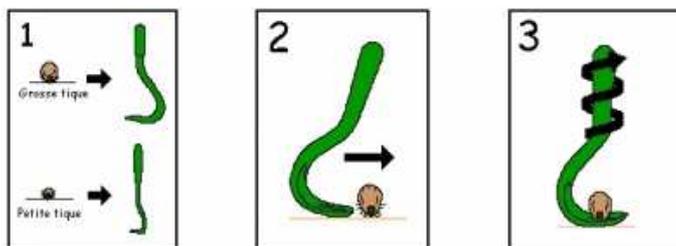
Avant tout: les éviter, rester sur les sentiers sans pénétrer dans les sous bois humides, porter des vêtements couvrant la peau (bras et jambes, chapeau).On peut pulvériser sur les vêtements des répulsifs insectes , (sans certitude d'efficacité)

Ensuite, la principale difficulté est de **ne pas les méconnaître**, si une tique se loge sur nous, car elles ne provoquent pas, au moins initialement, de démangeaisons. Il s'agit simplement d'une boule grosse comme une tête d'épingle que l'on sent à la surface de la peau, avec une minuscule pointe noire. Elles se localisent surtout là où la peau est fine, au niveau des aisselles, des hanches et parfois dans le dos. N'étant donc pas toujours visibles par soi-même. Il faut les rechercher particulièrement si l'on a marché dans des zones humides.

Le plus souvent, ces petites bêtes nous quittent spontanément au bout de 3 ou 4 jours en laissant simplement une petite rougeur et sans forcément nous inoculer un germe dangereux.

Le risque viendrait surtout d'une manœuvre intempestive en cherchant à extraire la bête avec une pince à épiler. On est alors certain que dans cette circonstance, elle va cracher les bactéries qu'elle renferme. Il faut l'extraire impérativement avec une petite pince spéciale: **tire tique** de la façon

indiquée sur le mode d'emploi. Habituellement, n'en étant pas pourvus, il faut s'adresser au pharmacien le plus proche qui va extraire correctement la tique. Ensuite, surveiller le point de pique. La rougeur doit disparaître en 48h. sinon il faut consulter un médecin pour prendre un traitement antibiotique.



Faut-il emporter une trousse à pharmacie?

Il ne semble pas nécessaire d'emporter une trousse à pharmacie importante, car on peut se procurer des médicaments en chemin. On peut emmener de l'aspirine ou du Dafalgan (paracétamol), une crème pour les pieds = NOK, une boîte de Magné B 6 et des Compeed (2 tailles) et quelques pansements. Il est très utile d'avoir de l'arnica homéopathique pour en prendre immédiatement en cas de chute ou d'entorse (3 granules en per lingual aussitôt, puis 20 minutes après et six heures après).

Faut-il rappeler que l'on doit emporter un éventuel traitement en cours et aussi l'ordonnance ,pour permettre son renouvellement si besoin.

Avant de partir en Espagne, Italie.....demander à la CPAM, une prise en charge Européenne.

La propreté et l'hygiène dans les hébergements devient une nécessité surtout depuis l'apparition des **punaises de lits**, responsables de pénibles démangeaisons. Une règle simple: ne pas poser le sac à dos sur le lit ni même à proximité.

Ces quelques conseils ne doivent pas vous inquiéter. Un randonneur entraîné peut partir sans crainte de problèmes de santé. La marche est un des meilleurs médicaments !

Traitement des ampoules (mise au point mars 2013)

Si malgré les mesures préventives, on a des ampoules, savoir qu'une ampoule est une brûlure et le risque majeur est l'infection. il faut donc éviter des manœuvres susceptibles de favoriser cette infection. Si l'on a plusieurs ampoules et surtout si elles sont infectées, il faut consulter un médecin.

Voici un protocole de soins indiqué par une pédicure

Plusieurs situations peuvent se présenter :

-- **une ampoule non rompue** et non douloureuse.

Respecter l'intégrité de la peau et se contenter d'une protection double peau, à laisser en place jusqu'à ce qu'elle tombe.

-- **ampoule non rompue, douloureuse** (le cas le plus fréquent)

-opérer avec asepsie, désinfecter délicatement avec une compresse imprégnée d'un désinfectant.

- avec une seringue stérile (usage unique) munie d'une aiguille et remplie d'éosine, percer l'ampoule de part en part (donc 2 trous). On reste dans le trou numéro 1 et en poussant le piston de la seringue on évacue le contenu de l'ampoule mélangé à l'éosine et aussitôt après on aspire à nouveau ce qui normalement amène la peau à se plaquer sur le fond de l'ampoule.

- Retirez la seringue et mettre une protection double peau.

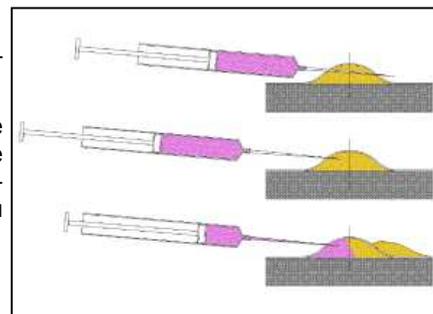
-- **ampoule rompue avec peau déchirée** (sur plus d'un tiers de la surface)

il faut découper la surface décollée avec une parfaite asepsie.

Mettre une compresse avec de l'éosine que l'on laissera toute la nuit.

Le lendemain, pansement double peau.

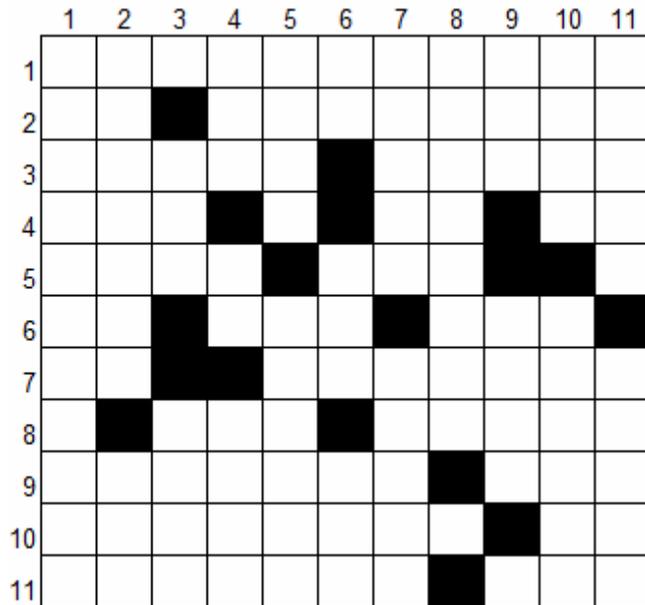
Il est vivement conseillé de faire réaliser ces soins par un médecin ou une infirmière



Le coin des intellos par Jean-Marie THIBLET

L'Echo des Chemins vous propose ces mots croisés... sur le thème des pèlerins, bien sûr.

La solution vous sera dévoilée dans le prochain numéro.



Horizontalement:

- 1- But pour un pèlerin
- 2- Au bout de Cahors - Beau village en Aveyron
- 3- Parcours quotidien- Utile au pèlerin
- 4- Degré au judo - Celle d' RP 51 aura lieu en novembre - Connu
- 5- Parfois amoureux - cou tordu
- 6- Interjection des enfants- Plus qu'un camarade - Cardinal
- 7- A chaque bout du continent Cri de ralliement
- 8- Pays de St Côme - Pour mener sa barque
- 9- Ennemie du pèlerin - Leur poids n'arrête pas le pèlerin
- 10- Sur la voie du Puy - Conjonction
- 11- Arrêts- Pour jouer ou pour coudre

Verticalement:

- 1- A tamponner pour le pèlerin
- 2- Etape pyrénéenne - Maison provençale
- 3- Livre d'histoires - Coup tordu
- 4- Bon plan d'épargne - Possessif - Désordre chez Zola
- 5- Tenter - Réciproque
- 6- Lettres d'espoir - Ancienne langue- Dans Lecture
- 7- Plante mise en paquet - Commune des Bouches du Rhône
- 8- Coupera des branches
- 9- Pour le repos du pèlerin - Mit en terre
- 10- Près de Lille - Pronom possessif cité à l'apéro
- 11- Rarement connu par le pèlerin - Sur son séant



Expéditeur :

Association « Randonneurs et Pèlerins 51

3 rue Guillaume de Machault - 51100



Lettre prioritaire

Destinataire :

Association « Randonneurs
et pèlerins 51 »

**3 rue Guillaume de Machault
51100 REIMS**

Téléphone : 03 26 04 29 28

Messagerie :

president@randonneurs-pelerins.com